



# **Budget 2013**

**Le 15 janvier 2013**

# Ordre de la présentation

## Fonds d'exploitation général

- Taux
- Méthode de péréquation
- Faits saillants
- Budget

# Ordre de la présentation

## Fonds d'utilité publique Eau & Égouts

- **Tarification**
- **Faits saillants**
- **Budget**

## Fonds d'utilité publique Énergie

- **Faits saillants**
- **Budget**

# Fonds d'exploitation général

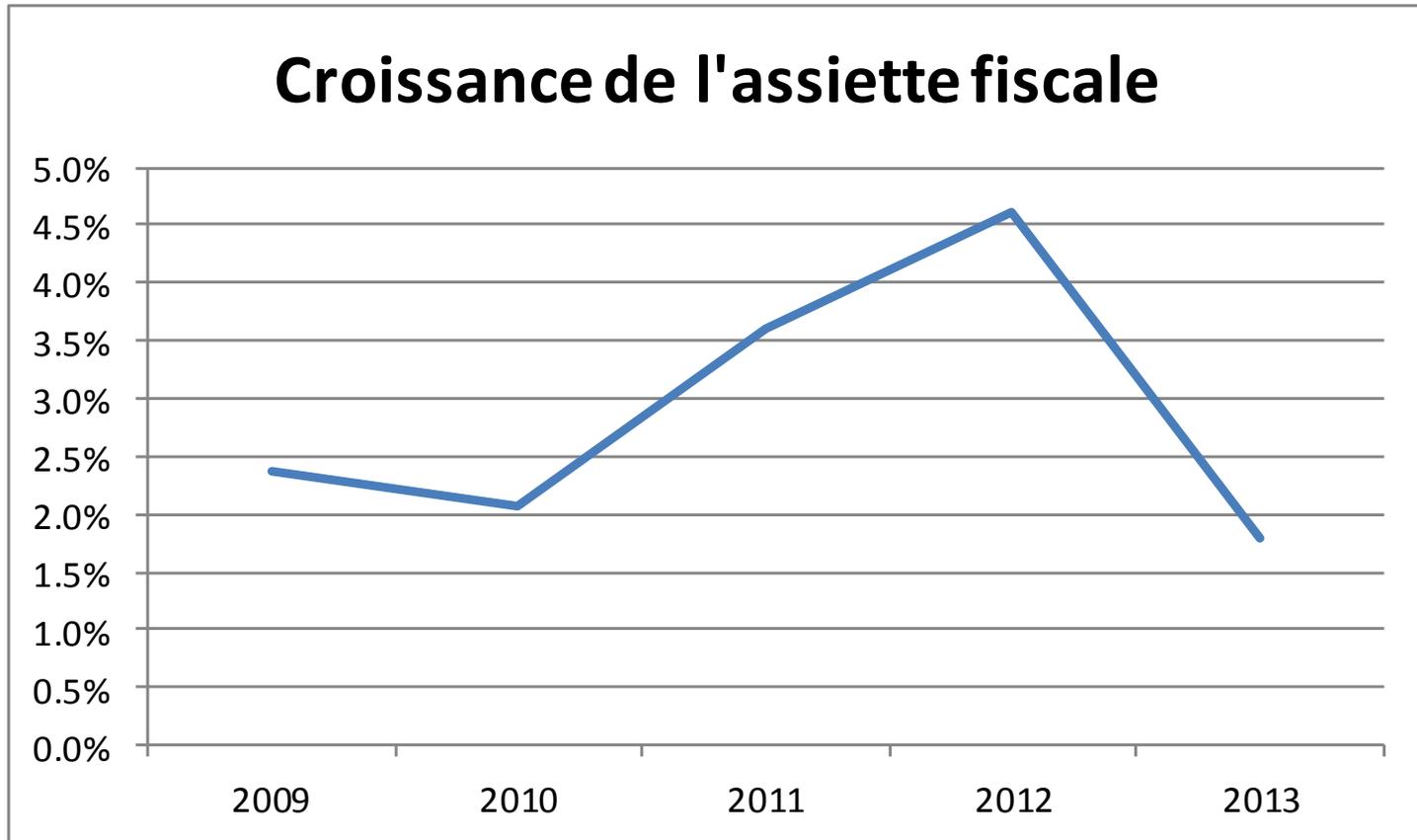
# Incidence sur le taux de taxation

- L'assiette fiscale
- Taux commun et péréquation
- Taux par zone - Services d'incendie

# Assiette fiscale

DÉNOMINATEUR (Assiette fiscale)	Edmundston Zone 1	Saint-Jacques Zone 2	Saint-Basile Zone 3	Verret Zone 4	D.S.L. de Mad. Zone 5	TOTAL
Année 2013	\$930,574,008	\$167,597,350	\$159,692,900	\$22,777,500	\$5,708,900	\$1,286,350,658
Année 2012	\$918,192,033	\$162,816,850	\$155,236,900	\$22,609,500	\$5,289,600	\$1,264,144,883
Écart en \$	\$12,381,975	\$4,780,500	\$4,456,000	\$168,000	\$419,300	\$22,205,775
Écart en %	1.3%	2.9%	2.9%	0.7%	7.9%	1.8%
Valeur de l'augmentation de l'assiette fiscale en 2013	\$201,207	\$67,936	\$70,703	\$2,730	\$5,694	\$348,270
Valeur de l'augmentation de l'assiette fiscale en 2012 (+4.6%)	\$745,387	\$55,610	\$88,205	\$4,739	\$1,149	\$895,090
Différence 2013 par rapport à 2012	-\$544,180	\$12,326	-\$17,502	-\$2,009	\$4,545	-\$546,820

# Assiette fiscale



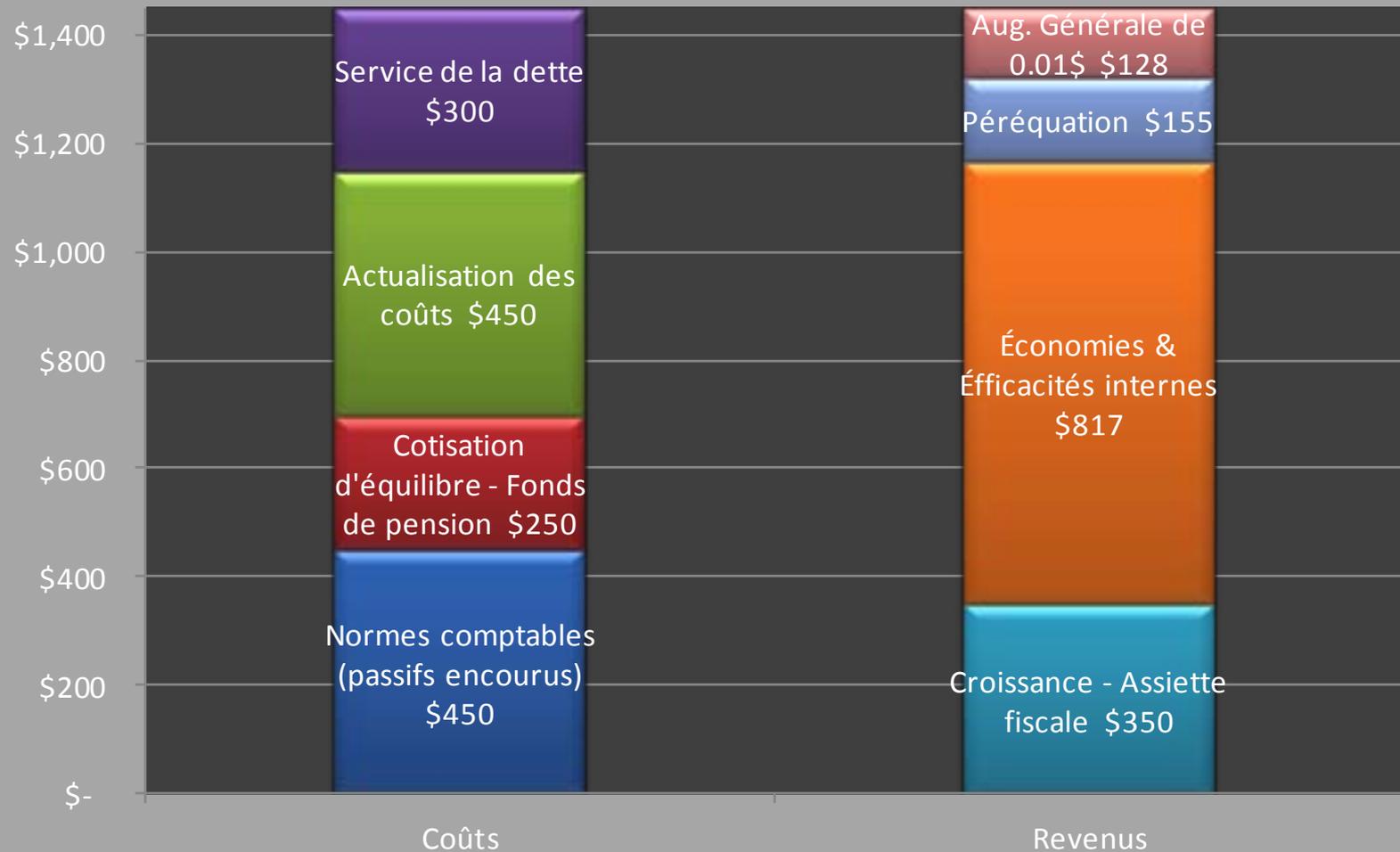
# Assiette fiscale des municipalités de classes A et B

Municipalités	2013	2012	Variation \$	Variation %
Campbellton	455,342,350 \$	421,839,700 \$	33,502,650 \$	7.9%
Dieppe	2,534,589,700 \$	2,381,996,300 \$	152,593,400 \$	6.4%
Moncton	6,994,632,350 \$	6,639,708,000 \$	354,924,350 \$	5.3%
Fredericton	6,392,545,032 \$	6,091,366,212 \$	301,178,820 \$	4.9%
Miramichi	1,293,087,000 \$	1,241,863,072 \$	51,223,928 \$	4.1%
Bathurst	984,921,848 \$	948,333,107 \$	36,588,741 \$	3.9%
Saint-John	6,624,075,264 \$	6,414,814,937 \$	209,260,327 \$	3.3%
<b>Edmundston</b>	<b>1,286,350,658 \$</b>	<b>1,264,144,883 \$</b>	<b>22,205,775 \$</b>	<b>1.8%</b>
<b>Total</b>	<b>26,565,544,202 \$</b>	<b>25,404,066,211 \$</b>	<b>1,161,477,991 \$</b>	<b>4.4%</b>

# Méthode de péréquation

- La formule de péréquation permet d'établir le barème de rattrapage des taux communs des zones de façon à obtenir un seul taux commun dans toutes les zones de taxation.
- Différence entre le taux commun pondéré et le taux commun pour chaque zone.
- La méthode de péréquation a été mise en place par résolution (2006-009) lors de l'adoption du budget d'opérations 2006 (art.32.(5.2) de la loi de 1998 sur Edmundston promulguée en juin 2001).
- Prolongée jusqu'en 2014 pour les 2 zones restantes (zone 2 et zone 5).

## Reconciliation des coûts avec les revenus (en '000\$) (Fonds général/Local)



# Taux

	<b>Edmundston (Zone 1)</b>	<b>St-Jacques (Zone 2)</b>	<b>St-Basile (Zone 3)</b>	<b>Verret (Zone 4)</b>	<b>DSL Mad. (Zone 5)</b>
<b>Taux 2012</b>	<b>\$1.6250</b>	<b>\$1.4211</b>	<b>\$1.5867</b>	<b>\$1.6250</b>	<b>\$1.3579</b>
<b>Augmentation taux commun</b>	<b>\$0.0100</b>	<b>\$0.0100</b>	<b>\$0.0100</b>	<b>\$0.0100</b>	<b>\$0.0100</b>
<b>Péréquation &amp; Service Incendie</b>	<b>\$0.0000</b>	<b>\$0.0750</b>	<b>\$0.0161</b>	<b>\$0.0000</b>	<b>\$0.0700</b>
<b>Taux 2013</b>	<b>\$1.6350</b>	<b>\$1.5061</b>	<b>\$1.6128</b>	<b>\$1.6350</b>	<b>\$1.4379</b>
<b>Augmentation totale</b>	<b>\$0.0100</b>	<b>\$0.0850</b>	<b>\$0.0261</b>	<b>\$0.0100</b>	<b>\$0.0800</b>

# Taux de taxation municipalités de classes A et B

Municipalités	Classe	Taux d'imposition (par ordre croissant)		
		2013 *	2012	Rang
Fredericton *	A	1.4211	1.4211	1ère
Dieppe	B	1.5645	1.5645	2ème
<b>Edmundston</b>	<b>B</b>	<b>1.6350</b>	<b>1.6250</b>	<b>3ème</b>
Moncton	A	1.6393	1.6393	4ème
Miramichi	B	1.7299	1.7299	5ème
Campbellton	B	1.7504	1.7504	6ème
Bathurst	B	1.7550	1.7550	7ème
Saint John *	A	1.7850	1.7850	8ème
<b>Edmundston (pondéré)</b>	<b>B</b>	<b>1.6146</b>	<b>1.5929</b>	<b>3ème</b>

\* Les taux de 2012 ont été utilisés pour fins de comparaison étant donné que ceux de 2013 étaient non-disponibles au moment de la présentation.

# Revenus générés par les taux

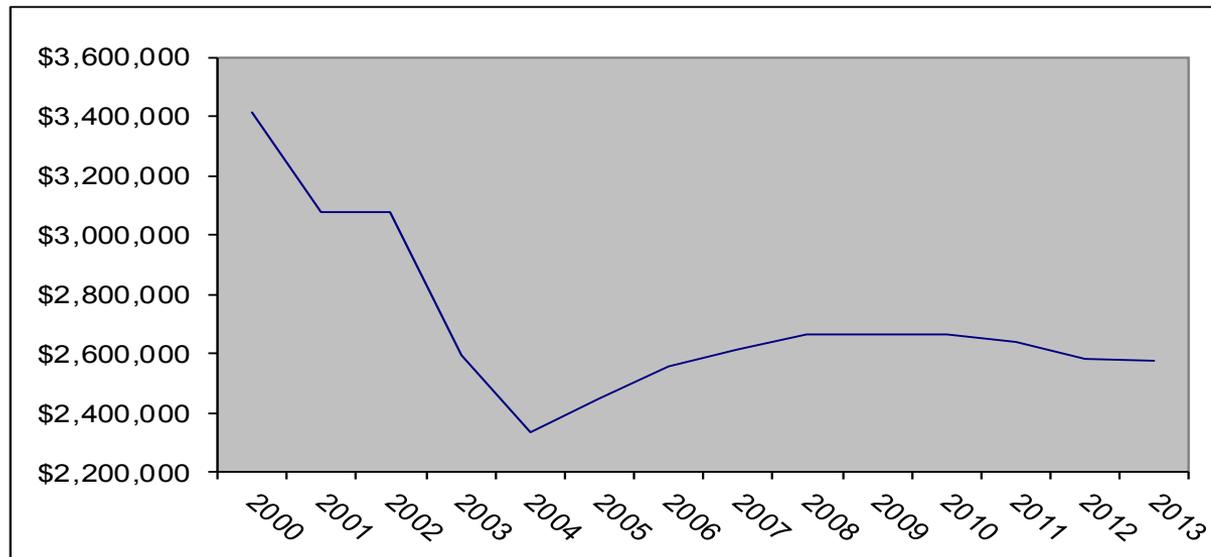
Zone / Revenus	Ass.fiscale	Péréquation & Service d'incendie	Taux commun	Augmentation totale
Edmundston	\$201,207	\$0	\$93,057	\$294,264
St-Jacques	\$67,936	\$125,698	\$16,760	\$210,393
St-Basile	\$70,703	\$25,711	\$15,969	\$112,383
Verret	\$2,730	\$0	\$2,278	\$5,008
DSL Mad	\$5,694	\$3,996	\$571	\$10,261
Total	\$348,270	\$155,405	\$128,635	\$632,310

# Faits saillants

- **Légère diminution de la subvention inconditionnelle:**  
(Formule de péréquation)

## Écart

	<u>2013</u>	<u>2012</u>	<u>en \$</u>	<u>en %</u>
Subvention incond.	\$2,576,981	\$2,584,913	\$(7,932)	-0.3%



# Faits saillants (suite)

- Autres revenus: Revenus non-fiscaux

	<u>2013</u>	<u>2012</u>	<b>Écart</b>	
			<u>en \$</u>	<u>en %</u>
<b>Revenus non-fiscaux</b>	<b>\$5,080,506</b>	<b>\$4,333,932</b>	<b>\$746,574</b>	<b>17.2%</b>

(Revenus non-fiscaux: Revenus provenant autres que la taxation)

# Faits saillants (suite)

- Conformité aux nouvelles normes comptables pour le secteur public (PSAB)
  - Reconnaissance des passifs encourus (années antérieures et année courante)
  - Intégration des résultats des organismes apparentés à nos états financiers: Aucun déficit n'est budgété pour les apparentés
- Actualisation des coûts (ententes collectives; frais d'exploitation; carburants; nouvelles constructions, etc...) (+2.2%)
- Maintien du budget des investissements financés à partir du fonds d'opération (325,000\$)

# Faits saillants (suite)

## Direction générale et Services administratifs

- Ajout d'un Secrétariat à la jeunesse (partenariat avec le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la formation et du travail)
- Statu quo dans les coûts au niveau de la nouvelle commission des services régionaux
- Diminution des contributions aux organismes externes

# Faits saillants (suite)

- **Services financiers**

- Nouvelle débenture pour le nouveau poste de police (300 000\$)
- Ratio du service de la dette par rapport aux dépenses totales se situant à 17.25% en 2013 (en deçà de la norme provinciale établie à 20%)

# Faits saillants (suite)

- **Travaux Publics & Environnement**
  - Réorganisation des heures de travail
  - Restructuration de certaines opérations
  
- **Loisirs et Culture**
  - Gestion de deux nouvelles installations (Pavillon sportif, Centre des arts de la Petite église)

# Faits saillants (suite)

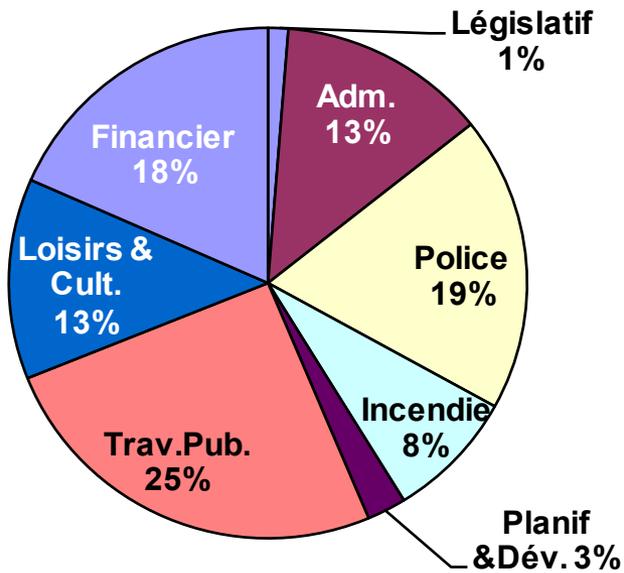
- **Force policière & 911**
  - Réorganisation des heures de travail
  - Restructuration de certaines opérations
- **Services d'incendie**
  - Début de la mise en place du service harmonisé pour l'ensemble du territoire

# Budget sommaire *(voir annexe "A")*

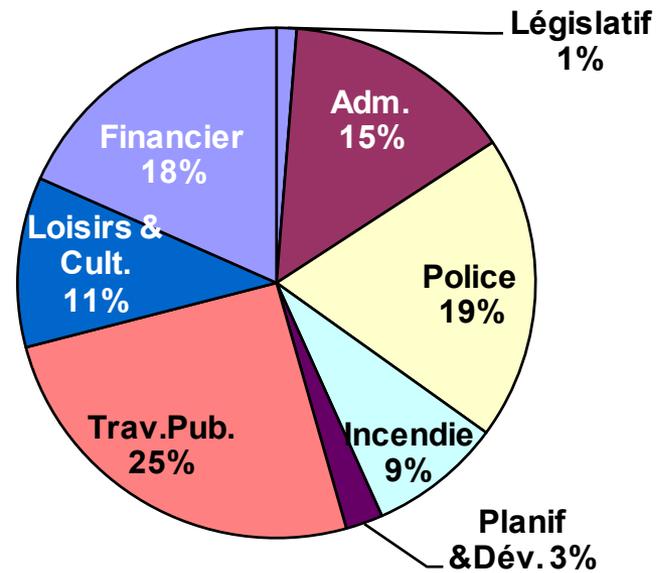
<b>Comparatif des budget brut des dépenses 2013</b>			
<b>Service</b>	<b>2013</b>	<b>2012</b>	<b>Écart</b>
Législatif	\$358,504	\$338,492	\$20,012
Adm.	\$3,713,719	\$3,913,572	-\$199,853
Police	\$5,316,684	\$5,213,511	\$103,173
Incendie	\$2,325,558	\$2,257,728	\$67,830
Planif.& Dév.	\$692,653	\$627,407	\$65,246
Trav.Pub.	\$7,184,593	\$6,840,765	\$343,828
Loisirs & Cult.	\$3,608,612	\$2,917,444	\$691,168
Financier	\$5,226,260	\$4,946,713	\$279,547
<b>Total</b>	<b>\$28,426,583</b>	<b>\$27,055,632</b>	<b>\$1,370,951</b>

# Budget sommaire (voir annexe "A")

Budget brut des dépenses 2013



Budget brut des dépenses 2012



		2013		2012	Écart
		Dépenses	Rev. N.-Fisc. Budget Net	Budget Net	
<b>DÉPENSES COMMUNES</b>					
Législatif	Conseil Municipal	358,504	190,007	168,497	220,020 (51,523)
Direction Générale	Dépenses Générales	256,872	136,142	120,730	155,885 (35,155)
	Secrétariat à la jeunesse	49,809	37,000	12,809	- 12,809
	Communications	164,278	87,067	77,211	101,773 (24,562)
		470,959	260,210	210,750	257,658 (46,909)
Services Administratifs	D. G. A.	176,298	93,438	82,860	108,890 (26,030)
	Greffe	128,305	68,002	60,303	78,705 (18,402)
	Finances	1,086,979	612,099	474,880	756,079 (281,199)
	Informatique	191,581	105,538	86,043	108,865 (22,822)
	Ressources Humaines	405,849	215,100	190,749	263,787 (73,038)
	Santé & Sécurité	98,616	52,266	46,350	64,865 (18,515)
	Service à la clientèle	122,244	64,789	57,455	58,949 (1,494)
	Mesures d'urgences	5,870	3,111	2,759	6,858 (4,099)
	Commission des Services Rég.	426,146	-	426,146	276,733 149,413
	Dével. économique et Tourisme	155,000	-	155,000	114,400 40,600
	Aéroport municipal	140,228	-	140,228	143,090 (2,862)
	Développement urbain	280,644	148,741	131,903	188,198 (56,295)
	Développement Industriel	25,000	13,250	11,750	100,750 (89,000)
		3,242,760	1,376,334	1,866,426	2,270,169 (403,743)
Force Policière	Dépenses Générales	4,418,203	415,362	4,002,841	3,923,727 79,114
	Centre de comm. E-911	898,481	388,066	510,415	487,876 22,539
		5,316,684	803,428	4,513,256	4,411,603 101,653
Travaux Publics & Env.	Voirie	5,824,574	913,303	4,911,272	4,577,486 333,786
	Hygiène du milieu	695,895	-	695,895	595,410 100,485
	Gestion des propriétés	664,124	14,417	649,707	642,358 7,349
		7,184,593	927,720	6,256,874	5,815,254 441,620
Plan., Rech. & Dév.	Plan. & Infrastructures	442,075	248,973	193,102	237,320 (44,218)
	Inspection des bâtiments	250,578	93,000	157,578	1,163 156,415
			692,653	341,973	350,680
Loisirs & Culture	Adm., Plan. & Prog.	1,731,729	94,110	1,637,619	1,924,741 (287,122)
	Culture	321,999	-	321,999	- 321,999
	Facilités (Arenas)	527,211	285,763	241,448	235,122 6,326
	Pavillon Sportif	889,862	645,007	244,855	175,000 69,855
	Bibliothèque	137,811	-	137,811	165,623 (27,812)
		3,608,612	1,024,880	2,583,732	2,500,486 83,246
Services Financiers	Service de la dette	4,901,260	7,931	4,893,329	4,587,772 305,557
	Capital	325,000	-	325,000	313,333 11,667
			5,226,260	7,931	5,218,329
		<b>26,101,025</b>	<b>4,932,482</b>	<b>21,168,543</b>	<b>20,614,778</b> <b>553,765</b>

### Annexe A (suite)

#### DÉPENSES DE ZONES

Incendie	Zone 1 Edmundston	1,425,751	54,000	1,371,751	1,332,542	39,209
	Coût de l'eau Edm.	300,764		300,764	300,764	-
	Zone 2 Saint-Jacques	156,708	45,768	110,940	92,466	18,474
	Coût de l'eau St-Jacques	80,674		80,674	80,674	-
	Zone 3 Saint-Basile	191,055	48,256	142,799	129,870	12,929
	Coût de l'eau St-Basile	116,051		116,051	116,051	-
	Zone 4 Verret	13,640		13,640	13,640	-
	Coût de l'eau Verret	39,331		39,331	39,331	-
	Zone 5 D.S.L. de Mad.	1,584		1,584	1,584	-
<b>Sous-Total Zones</b>		<b>2,325,558</b>	<b>148,024</b>	<b>2,177,534</b>	<b>2,106,922</b>	<b>70,612</b>
<b>BUDGET NET</b>		<b>28,426,583</b>	<b>5,080,506</b>	<b>23,346,077</b>	<b>22,721,700</b>	<b>624,377</b>
<b>SUBVENTION INCONDITIONNELLE</b>				<b>2,576,981</b>	<b>2,584,913</b>	<b>(7,932)</b>
<b>MANDAT</b>				<b>20,769,096</b>	<b>20,136,787</b>	<b>632,309</b>

# Fonds d'utilité Eau & Égouts

# Tarification pour 2013

## Tarifs aux usagers

	<u>2012</u>	<u>Écart</u>		<u>2013</u>
Taux fixe		\$670.00	\$670.00	\$0.00
Taux compteur				
<sup>3</sup> / <sub>4</sub> po tarif minimum	\$603.00	\$603.00	\$603.00	\$0.00

# Tableau comparatif des tarifs aux usagers (classes A & B)

Municipalités	Classe	Tarifs eau et égouts (du moins cher au plus dispendieux)		
		2013 *	2012	Rang
Campbellton	B	412	400	1ère
Miramichi *	B	618	618	2ème
<b>Edmundston</b>	<b>B</b>	<b>670</b>	<b>670</b>	<b>3ème</b>
Fredericton *	A	738	738	4ème
Dieppe	B	836	780	5ème
Moncton	A	885	857	6ème
Bathurst	B	961	961	7ème
Saint John *	A	972	972	8ème

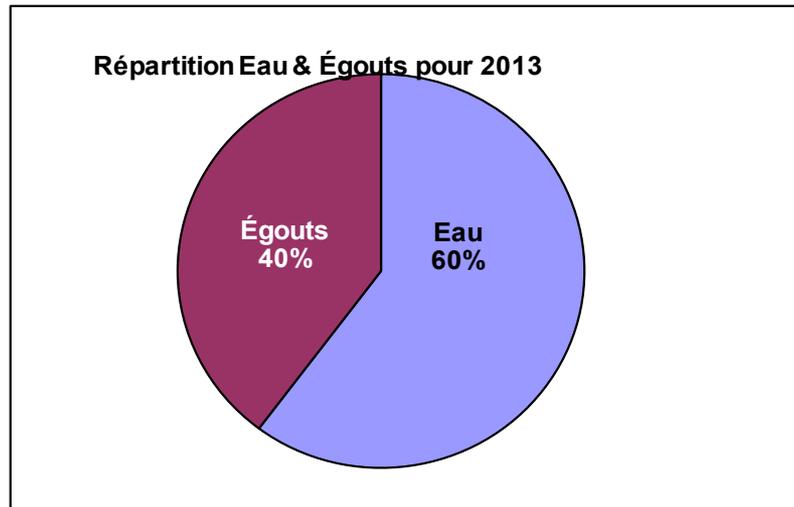
\* Les tarifs de 2012 ont été utilisés pour fins de comparaison étant donné que ceux de 2013 étaient non-disponibles au moment de la présentation.

# Faits saillants

- **Budget de revenus**
  - Budgété le statu quo dans les revenus par rapport aux actuels de 2012
- **Budget de dépenses**
  - Maintien du contrôle de la qualité de l'eau en fonction des normes gouvernementales provinciales
  - Augmentation du budget des investissements financés à partir du fonds d'opération (+12,000\$)

# Budget *(voir annexe "B")*

1- Dépenses	<u>2013</u>	<u>2012</u>	<u>Écart</u>
Eau	\$3,650,799	\$3,478,377	\$172,422
Égouts	<u>2,409,173</u>	<u>2,483,417</u>	<u>(74,244)</u>
<b>TOTAL</b>	<b>\$6,059,972</b>	<b>\$5,961,794</b>	<b>\$ 98,178</b>



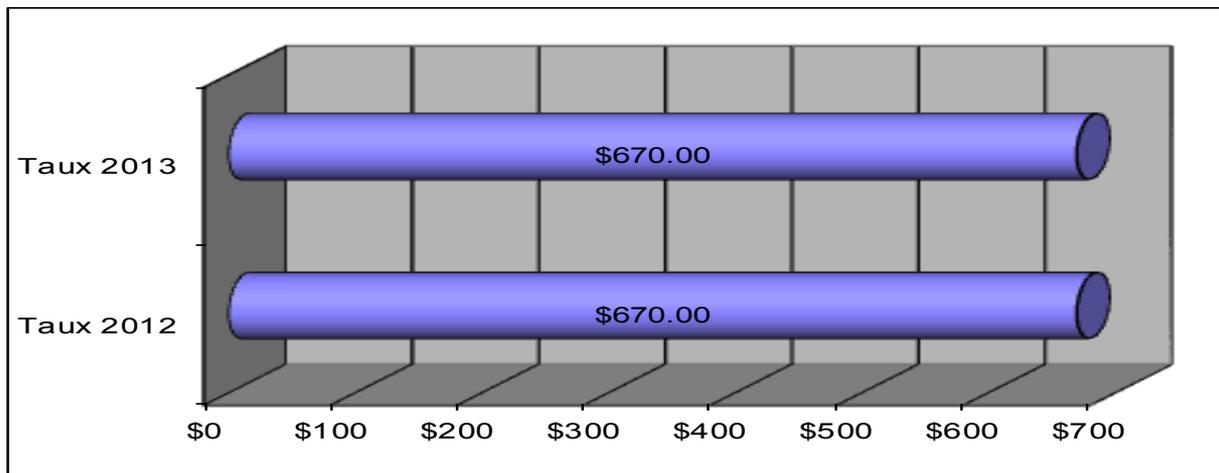
# Budget (suite)

## 2. Revenus non-tarifaires

	<u>2013</u>	<u>2012</u>	<u>Écart</u>
Eau	\$586,882	\$583,170	\$3,712
Égouts	0	0	0
Surplus antérieur	<u>5,962</u>	<u>9,709</u>	<u>(3,747)</u>
<b>TOTAL</b>	<b>\$592,844</b>	<b>\$592,879</b>	<b>\$(35)</b>

# Budget (suite)

3- Tarification	<u>2013</u>	<u>2012</u>	<u>Écart</u>
Eau	\$402.00	\$402.00	\$0.00
Égouts	268.00	268.00	0.00
<b>TOTAL</b>	<b>\$670.00</b>	<b>\$670.00</b>	<b>\$0.00</b>



Compte Eau & Égouts - Tarifs		2013	2012	Écart
<b>1- DÉPENSES:</b>	<b>EAU</b>			
	Administration	653,667	652,116	1,551
	Purif. & Traitement	174,062	107,156	66,906
	Sources	302,342	303,909	(1,567)
	Distribution	1,645,379	1,627,609	17,770
	Service de la dette	802,663	722,737	79,926
	Déficit antérieurs			-
	Capital	47,687	39,850	7,837
	Fonds de réserve	25,000	25,000	-
	Sous-Total - Eau	3,650,799	3,478,377	172,422
	<b>ÉGOUTS</b>			
	Administration	399,772	404,960	(5,188)
	Collecte & Transp.	935,385	990,458	(55,073)
	Traitement	335,999	357,084	(21,085)
	Service de la dette	681,227	679,345	1,882
	Déficit antérieurs			-
	Capital	31,790	26,570	5,220
	Fonds de réserve	25,000	25,000	-
	Sous-Total - Égouts	2,409,173	2,483,417	(74,244)
<b>Total des Dépenses</b>		<b>6,059,972</b>	<b>5,961,794</b>	<b>98,178</b>
<b>2- REVENUS NON-TARIFAIRES:</b>				
	<b>EAU</b>			
	Propres sources	50,062	46,350	3,712
	Coût de l'eau	536,820	536,820	-
	Sous-Total - Eau	586,882	583,170	3,712
	<b>ÉGOUTS</b>			
	Sous-Total - Égouts	-	-	-
	Surplus antérieurs	5,962	9,709	(3,747)
<b>Total des Revenus Non-Tarifaires</b>		<b>592,844</b>	<b>592,879</b>	<b>(35)</b>
<b>3- TARIFS</b>	<b>EAU</b>	<b>402.00</b>	<b>402.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>ÉGOUTS</b>	<b>268.00</b>	<b>268.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>670.00</b>	<b>670.00</b>	<b>0.00</b>

# Fonds d'utilité d'Énergie

# Faits saillants

## • Budget de revenus

- Ajout de 3081 clients suite à l'agrandissement du territoire (Verret, St-Jacques et St-Basile)
- Nouvelle entente de vendre 100% de notre génération à Énergie NB (reliée avec l'agrandissement du territoire)
- Vente des activités des réservoirs à eau chaude à Énergie NB (on ne fait que la facturation)
- Actualisation de la production des barrages
- Pas de hausse de tarification budgétée
- Maintien du programme fédéral Éco-énergie lié à la production d'énergie
- Sortie de fonds de réserve d'opérations de 100 000\$ (1ere année de transition avec l'agrandissement du territoire)

# Faits saillants (suite)

- **Budget de dépenses**

- Augmentation des achats nets d'énergie (reliée avec l'agrandissement du territoire)
- Aucune dépense en capital à même les opérations
- Ajout de paiements pour les nouvelles débentures qui financent le barrage Madawaska et l'agrandissement du territoire

# Budget Énergie

**Budget sommaire 2013**

**Budget d'exploitation d'énergie électrique**

REVENUS	BUDGET 2013 Distribution	BUDGET 2013 Production	BUDGET 2013 Total	BUDGET 2012 Distribution	BUDGET 2012 Production	BUDGET 2012 Total	ECART 2013-2012
VENTE D'ÉNERGIE	\$26,757,973	\$3,022,000	\$29,779,973	\$18,576,776	\$2,838,880	\$21,415,656	\$8,364,317
AUTRES REVENUS	\$786,920	\$0	\$786,920	\$658,644	\$0	\$658,644	\$128,276
<b>REVENUS BRUTS</b>	<b>\$27,544,893</b>	<b>\$3,022,000</b>	<b>\$30,566,893</b>	<b>\$19,235,420</b>	<b>\$2,838,880</b>	<b>\$22,074,300</b>	<b>\$8,492,593</b>
<b>DÉPENSES D'OPÉRATION</b>							
ACHAT D'ÉNERGIE	\$21,420,837	\$0	\$21,420,837	\$14,932,068	\$0	\$14,932,068	\$6,488,769
ADMINISTRATION	\$1,989,883	\$257,136	\$2,247,019	\$1,873,345	\$89,888	\$1,963,233	\$283,786
GESTION ÉNERGÉTIQUE ET PLANIFICATION	\$128,099	\$85,399	\$213,498	\$140,417	\$65,068	\$205,485	\$8,013
MISE EN MARCHÉ ET SERVICE À LA CLIENTÈLE	\$85,040	\$0	\$85,040	\$47,666	\$0	\$47,666	\$37,374
ENTRETIEN ET AMÉLIORATION	\$1,957,467	\$521,718	\$2,479,185	\$1,597,967	\$508,657	\$2,106,624	\$372,561
SERVICE DE LA DETTE	\$2,198,999	\$1,922,315	\$4,121,314	\$783,783	\$1,798,702	\$2,582,485	\$1,538,829
DÉPENSES CAPITALES	\$0	\$0	\$0	\$0	\$236,739	\$236,739	(\$236,739)
<b>TOTAL DÉPENSES D'OPÉRATION</b>	<b>\$27,780,325</b>	<b>\$2,786,568</b>	<b>\$30,566,893</b>	<b>\$19,375,246</b>	<b>\$2,699,054</b>	<b>\$22,074,300</b>	<b>\$8,492,593</b>
<b>SURPLUS (DÉFICIT)</b>	<b>\$ (235,432)</b>	<b>\$ 235,432</b>	<b>\$0</b>	<b>\$ (139,826)</b>	<b>\$ 139,826</b>	<b>\$0</b>	<b>(\$0)</b>